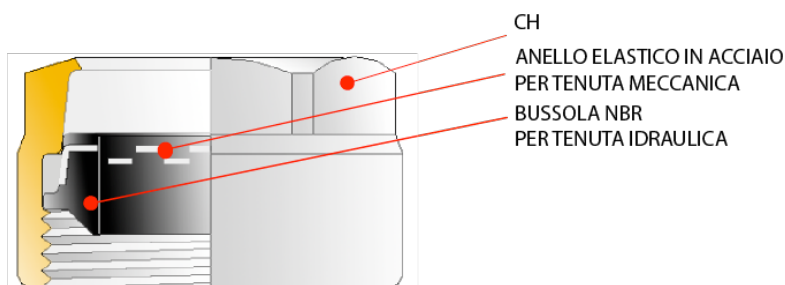


# HERZ Raccordi a compressione

## Per tubi in rame e acciaio

Scheda Tecnica K 6274 / K 6284 - Edizione 0516

### Immagine prodotto



Codice	Filettatura	CH	Dimensione in mm
K 6274 10	G 3/4	24	10
K 6274 12	G 3/4	24	12
K 6274 14	G 3/4	24	14
K 6274 15	G 3/4	24	15
K 6274 16	G 3/4	24	16
K 6274 18	G 3/4	26	18
K 6284 10	M 22 x 1,5	24	10
K 6284 12	M 22 x 1,5	24	12
K 6284 14	M 22 x 1,5	24	14
K 6284 15	M 22 x 1,5	25	15
K 6284 16	M 22 x 1,5	25	16

### Descrizione

Raccordo a compressione morbida con dispositivo antisfilamento, fornito in corpo unico per tubi in rame e acciaio. Per tutte le valvole e detentori con attacco filettato maschio.

Il modello con filettatura G 3/4 è idoneo ai seguenti articoli: valvole e detentori da 1/2", valvole a 4 vie, sistemi di collegamento Herz 3000 e Herz 2000, collettori in barra.

Il modello con filettatura M 22 x 1,5 è idoneo ai seguenti articoli: valvole e detentori da 3/8", gruppi bypass Herz 2000, collettori in fusione serie 8451.

### Dati tecnici

Temperatura max di funzionamento	95 °C
Pressione max di funzionamento	10 bar
Coppia di serraggio	15 - 20 Nm
Temperatura di stoccaggio	-20 °C - 70 °C

### Materiali

Dado	Ottone nichelato (CW617N)
Anello di serraggio	acciaio
Bussola	NBR

## Materiali

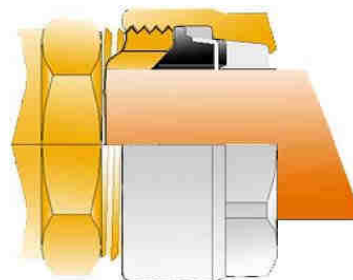
Componente		Materiale	Trattamenti	Note
Dado		CW617N	Nichelato	-----
Bussola:	Anello metallico elastico	AISI 430	-----	-----
	Guarnizione in gomma	NBR 80	-----	Idonea per l'utilizzo con acqua calda e fredda per uso civile ed industriale, oli e grassi minerali, metano, GPL, gasolio, kerosene e grassi vegetali o animali. Non idoneo per utilizzo con acidi e basi forti, idrocarburi aromatici, vapore, solventi alogenati ed ozono. <u>Non certificata per acqua potabile.</u>

## Condizioni di utilizzo

Caratteristica	Valore
Materiale Tubo	RAME
Temperatura	Max +100 °C
Pressione	Max 1000 kPa

## Istruzioni d'uso

1. Tagliare il tubo utilizzando un tagliatubi;
2. Sbavare accuratamente il tubo;
3. Infilare e far scorrere l'adattatore sul tubo;
4. Serrare a mano il dado sul terminale filettato;
5. Serrare per 1+¼ giri con chiave di dimensione adatta;
6. Se necessario serrare per ulteriore ¼ – ½ giro con la chiave.



## Note

I nostri adattatori standard sono stati progettati per essere utilizzati sulla maggior parte delle valvole e dei raccordi in commercio. Il cliente deve effettuare tutti gli opportuni controlli e test preliminari per garantire che i nostri adattatori siano adatti e compatibili con le sue valvole e/o raccordi, ed eventualmente concordare la progettazione di adattatori speciali.


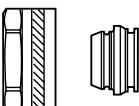
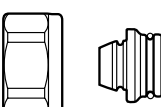
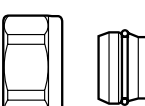
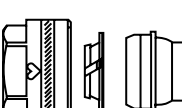
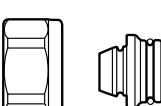
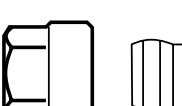


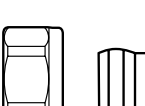
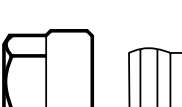
ci riserviamo eventuali modifiche di adeguamento al progresso tecnico.

# HERZ Raccordi a compressione per tubi in acciaio e in rame

Scheda tecnica per

**6273 - 6292**

edizione 0207

<b>5151</b>	<b>M 22 x 1,5 - 15 mm</b>	
anello di serraggio, guarnizione in gomma (EPDM) dal lato tubo, dado per compressione M 22 x 1,5.		
<b>6273</b>	<b>G 1 - 22 mm</b>	
anello di serraggio con O-ring, a tenuta metallica dal lato tubo, dado per compressione G1, inclusa anima per tubi.		
<b>6274</b>	<b>G 3/4 - 8-16 mm</b>	
anello di serraggio con O-ring, a tenuta metallica dal lato tubo, dado di compressione G 3/4, non applicabile per tubi di metallo cromati e tubi in acciaio inossidabile.		
<b>6275</b>	<b>G 3/4 - 12-16 mm</b>	
anello di serraggio con O-ring, a tenuta morbida dal lato tubo, dado per compressione G 3/4.		
<b>6276</b>	<b>G 3/4 - 10-18 mm</b>	
anello di serraggio, guarnizione in gomma piena (EPDM) dal lato tubo, dado per compressione G 3/4. In un pezzo unico.		
<b>6283</b>	<b>M 22 x 1,5 - 8/10/15 mm</b>	
anello di serraggio con O-ring, a tenuta morbida dal lato tubo, dado per compressione M 22 x 1,5 mm		
<b>6284</b>	<b>M 22 x 1,5 - 10-16 mm</b>	
raccordo a compressione, a tenuta metallica dal lato tubo, dado per compressione M 22 x 1,5. Non applicabile per tubi di metallo cromati e tubi in acciaio inossidabile.		
<b>6286</b>	<b>M 22 x 1,5 - 12-15 mm</b>	
anello di serraggio, guarnizione in gomma piena (EPDM) dal lato tubo, dado per compressione M 22 x 1,5. In un pezzo unico.		
<b>6292</b>	<b>3/8 - 3/4 - 12-18 mm</b>	
anello di serraggio, a tenuta metallica dal lato tubo, vite per anello di serraggio		
<b>6294</b>	<b>G 1/2 - 15 mm</b>	
raccordo a compressione, a tenuta metallica dal lato tubo, dado di compressione G 1/2. Non applicabile per tubi di metallo cromati e tubi in acciaio inossidabile.		
<b>7650</b>	<b>M 22 x 1,5 - 12 mm</b>	
raccordo a compressione, a tenuta metallica dal lato tubo, dado di compressione M 22 x 1,5. Non applicabile per tubi di metallo cromati e tubi in acciaio inossidabile.		

## Versioni

Ci riserviamo eventuali modifiche di adeguamento al progresso tecnico

I raccordi a compressioni sono indicati per:

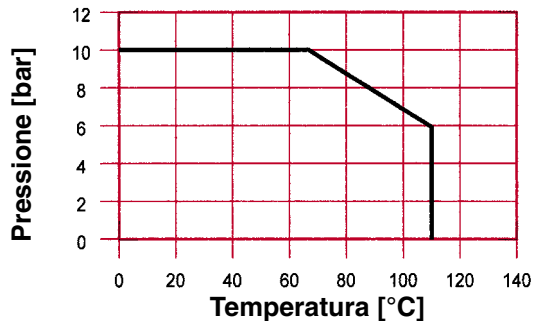
temperatura d'esercizio massima 110 °C

Pressione d'esercizio massima conforme alla norma EN 1254-2:1998, tabella 5.  
Qualità dell'acqua calda conforme alla norma ÖNORM H 5195 e alla norma VDI 2035.

Il cono dei raccordi utilizzato corrisponde alla DIN V3838 ("Eurokonus").

Osservare le indicazioni dei produttori dei tubi.

*Ci riserviamo eventuali modifiche di adeguamento al progresso tecnico.*



Il campo d'impiego per i raccordi a compressione HERZ 6273, 6274, 6284, 6292 e P0610 11 è conforme alla EN 1254-2:1998, tabella 5.

L'anello di serraggio è un collegamento assolutamente sicuro tra corpo della valvola ed il tubo. Questo collegamento è particolarmente adatto per tubi in rame e in acciaio a parete sottile e può essere aperto in qualsiasi momento. Una tenuta perfetta di lunga durata è garantita se il montaggio è stato eseguito secondo le indicazioni di lavorazione.

Dopo aver serrato la vite di serraggio, l'anello di serraggio si inchiavetta tra la parete del tubo ed il cono interno del corpo e vite di serraggio. Il tubo è così fissato nella sua posizione mediante accoppiamento dinamico e sicuro contro lo spostamento assiale. La pressione risultante garantisce una perfetta tenuta. Le scanalature all'interno dell'anello di serraggio garantiscono una tenuta a labirinto e permettono di spianare irregolarità de tubo.

Il serraggio a vite può essere aperto più volte e rappresenta un raccordo per tubi semplice e sicuro. Per la qualità della giunzione è importante che il tubo batta contro l'arresto nel cono interno.

Gli anelli di serraggio asimmetrici (6274, 6275, 6284) con riduttori incorporati permettono di effettuare un collegamento di tubi con diametro 8, 10, 12, 14, 15 e 16 mm al corpo della valvola. Questa versione garantisce ottime possibilità di combinazioni e una semplice tenuta a magazzino.

**Raccordo a compressione K 6274 e K 6284:** L'anello di serraggio con guarnizione di gomma piena (NBR) è particolarmente indicato per tubi con superfici galvaniche dure.

#### Istruzioni di montaggio, procedura

Per il montaggio di raccordi a compressione utilizzare assolutamente utensili adatti; chiavi, meglio ancora chiavi ad anello aperte, ma in nessun caso pinze, che potrebbero danneggiare le viti di serraggio e dadi per compressione.

1.1. Tagliare ad angolo retto.

**Attenzione!** L'uso di cesoie tagliatubi possono deformare i tubi!

1.2. Sbavare il tubo esternamente ed internamente.

1.3. Verificare la rotondità, se necessario calibrare il tubo.

1.4. Consigliamo l'uso delle anime per tubi HERZ per tubi morbidi o a parete sottile, come p.es. tubi arrotolati o con parete con spessore inferiore a 1mm.

1.5. Per l'uso dei raccordi a compressione 6275 prestare attenzione che la parte terminale dei tubi non sia tagliente, per non danneggiare l'O-ring all'interno del raccordo. Utilizzando il tagliatubi si ottiene un perfetto arrotondamento del terminale. Qualora si usa una sega sbavare perfettamente il tubo.

2.1. Per un serraggio più facile gli elementi di collegamento (cono filettato, anello di serraggio) possono essere lubrificati con olio silconico, grasso oppure spray al teflon, ma non con lubrificanti a base minerale. L'O-ring del raccordo a compressione 6275 è stato lubrificato in fabbrica.

2.2. Infilare il dado per compressione o la vite e l'anello di serraggio sulla parte terminale del tubo. L'O-ring interno del raccordo a compressione 6275 precaricato richiede una maggiore forza, ma può comunque essere montato senza l'uso di utensili.

2.2. Se non si riesce o solo con difficoltà ad infilare l'anello di serraggio sul tubo, non deve essere montato. In questo caso calibrare il tubo.

- 3.1. Verificare se il cono ed il filetto della valvola sono puliti.
- 3.2. Inserire il tubo con gli elementi del raccordo a compressione infilati fino all'arresto nella valvola e tenere fermo.
- 3.3. Avvitare a mano il dado o la vite per compressione fino all'appoggio.
- 3.4. Quindi serrare il dado o la vite per compressione con l'utensile adatto, prestando attenzione che il tubo non giri. Ora l'anello afferra il tubo e lo trattiene.
- 3.5. Serraggio: **vedi figura sottostante**

## Montaggio

- 4.1. Dopo ogni apertura del raccordo a compressione serrare la vite o il dado per compressione senza forza eccessiva.

## Montaggi successivi

### 5.1 Tubi curvati

Per tubi, che arrivano con una curva alla valvola, la lunghezza minima della parte terminale del tubo diritta dopo il raccordo dev'essere 2,5 volte il diametro esterno del tubo (p.es. se il diametro esterno del tubo è di 15 mm, la parte terminale diritta del tubo sarà di 2,5 x 15 ~ 38 mm).

### 5.2 Tubi isolati

Togliere 35 mm di isolamento dalla parte terminale di tubi isolati.

### 5.3 Parte terminale di tubi ad anelli o barre

Prima del montaggio tagliare dalla parte terminale del tubo una lunghezza minimo pari al diametro esterno del tubo (diametro esterno del tubo 15 mm, tagliare minimo 15 mm).

## Dimensioni minime

**Attenzione:** Non utilizzare pasta tenuta filetti!

<p><b>1</b></p>	<p><b>2</b></p>	<p><b>3</b></p>			
<p><b>4</b></p>	<p><b>5</b></p>				
<p><b>6</b></p>	<p><b>7</b></p>				
<p>(*) </p>		<p>(*) </p>			
5151	1 1/2	540°	6283	1 1/4	450°
6273	1	360°	6284	1 1/4	450°
6274	3/4	270°	6286	1 1/2	540°
6275	3/4	270°	6292	1 1/4	450°
6276	2 1/2	900°	6294	1 1/2	540°
1 6276 18	1 1/2	540°	7650	1 1/4	450°
(2006-RDR&LOM) – documento 04627-120					

## Scelta del tubo

Seguendo la procedura di montaggio descritta i seguenti tipi di tubo possono essere montati con sicurezza e perfetta tenuta.

Conforma alla norma ÖNORM EN 1057, condizione R 220, R 250 e R 290.

Per la condizione R 220 e R 250 è necessario l'uso delle anime per tubi, per la R 290 solo per pareti con uno spessore inferiore a 1 mm. Per tubi in rame nichelati o cromati, utilizzare il raccordo a compressione 6276/86.

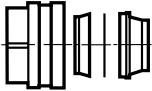
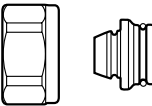
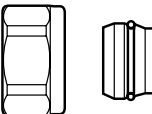
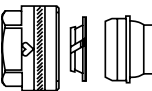
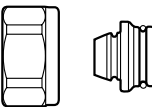
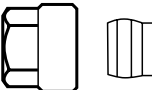
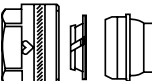
Tubo in acciaio - EN 10305 - 1 E235+N  
EN 10305 - 2 E235+N  
EN 10305 - 3 E235+N

Se lo spessore della parete del tubo è inferiore a 1 mm, è necessario l'uso delle anime per tubi.

**Non utilizzare per tubi in acciaio inossidabile duro!**

La calibratura del terminale del tubo è necessaria per tubi forniti a rotoli, negli altri casi solo se la non-rotondità supera i limiti di tolleranza del diametro esterno del tubo.

Grani, pori, scanalature longitudinali etc. non devono superare i limiti di tolleranza del diametro esterno del tubo.

Diametro del tubo	codice articolo	raccordo		Tabella riassuntiva
15	1 <b>5151</b> 15	M 22 x 1,5		
8	1 <b>6274</b> 18	G 3/4		
10	1 <b>6274</b> 00	G 3/4		
12	1 <b>6274</b> 01	G 3/4		
14	1 <b>6274</b> 02	G 3/4		
15	1 <b>6274</b> 03	G 3/4		
16	1 <b>6274</b> 04	G 3/4		
12	1 <b>6275</b> 01	G 3/4		
14	1 <b>6275</b> 02	G 3/4		
15	1 <b>6275</b> 03	G 3/4		
16	1 <b>6275</b> 04	G 3/4		
18	1 <b>6275</b> 05	G 3/4		
10-12	1 <b>6276</b> 10-12	G 3/4		
14	1 <b>6276</b> 14	G 3/4		
15	1 <b>6276</b> 15	G 3/4		
16	1 <b>6276</b> 16	G 3/4		
18	1 <b>6276</b> 18	G 3/4		
8	1 <b>6283</b> 08	M 22 x 1,5		
10	1 <b>6283</b> 10	M 22 x 1,5		
15	1 <b>6283</b> 15	M 22 x 1,5		
10	1 <b>6284</b> 00	M 22 x 1,5		
12	1 <b>6284</b> 01	M 22 x 1,5		
14	1 <b>6284</b> 03	M 22 x 1,5		
15	1 <b>6284</b> 04	M 22 x 1,5		
16	1 <b>6284</b> 05	M 22 x 1,5		
10	<b>K 6284</b> 10	M 22 x 1,5		
12	<b>K 6284</b> 12	M 22 x 1,5		
14-15-16	<b>K 6284</b> 14-15-16	M 22 x 1,5		

## Scelta del tubo

### Tubo in rame

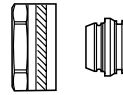
### Tubo in acciaio

### Calibratura

### Superficie del tubo

### Tabella riassuntiva

22 1 **6273** 01 M 22 x 1,5



12 1 **6292** 00 3/8

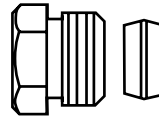
12 1 **6292** 12 1/2

14)\* 1 **6292** 14 1/2

15 1 **6292** 01 1/2

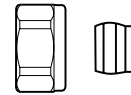
15)\* 1 **6292** 11 1/2

18 1 **6292** 02 3/4

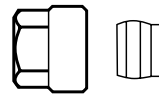


\*) solo per valvole della serie "F"

15 1 **6294** 01 1/2



12 1 **7650** 22 M 22 x 1,5



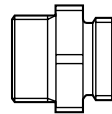
Anime per tubi

- 1 **0674** 10 per tubo 10 x 1 mm
- 1 **0674** 12 per tubo 12 x 1 mm
- 1 **0674** 14 per tubo 14 x 1 mm
- 1 **0674** 15 per tubo 15 x 1 mm
- 1 **0674** 16 per tubo 16 x 1 mm
- 1 **0674** 18 per tubo 18 x 1 mm
- 1 **0674** 22 per tubo 22 x 1 mm



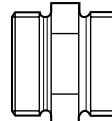
1 **6272** 01 M 22 x 1,5 AG x G 1/2 AG

adattatore, nichelato  
filetto maschio M 22 x 1,5 a tenuta conica  
filetto maschio G 1/2 a tenuta piana



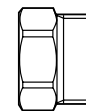
1 **6262** 02 G 3/4 AG

nipplo per tubi, nichelato  
2 x G 3/4 a tenuta conica



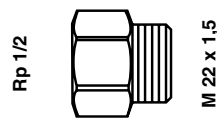
1 **6264** 02 M 22 x 1,5 x G 3/4 AG

adattatore, nichelato  
filetto femmina M 22 x 1,5  
filetto maschio G 3/4 a tenuta conica



1 **6275** 22 Rp 1/2 filetto femmina x M 22 x 1,5 filetto maschio

adattatore, nichelato  
filetto femmina 1/2  
filetto maschio M 22 x 1,5



1 **6265** 01 G 3/4 AG x Rp 1/2 IG

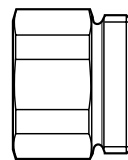
1 **6265** 11 G 1/2 AG x Rp 1/2 IG

1 **6265** 12 G 3/4 AG x Rp 3/4 IG

1 **6265** 13 G1 AG x Rp 3/4 IG

1 **6265** 14 G1 AG x Rp 1 IG

Adattatore per raccordi con filetto femmina, nichelato



1 **6266** 01 Rp 1/2 AG x G 3/4 AG

1 **6266** 03 Rp 1 AG x G 1 AG

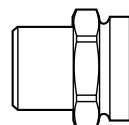
1 **6266** 11 Rp 1/2 AG x G 1/2 AG

1 **6266** 20 Rp 3/4 AG x G 3/4 AG

1 **6266** 12 Rp 3/4 AG x G 1/2 AG

1 **6266** 13 Rp 1 AG x G 3/4 AG

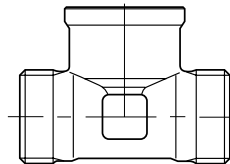
Adattatore con filetto maschio, nichelato



Accessori

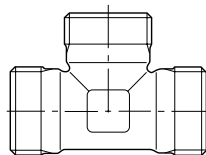
**P 3124 15**                    **G 1/2 AG x R 1/2 IG x G 1/2 AG**  
**P 3126 07**                    **G 3/4 AG x R 1/2 IG x G 3/4 AG**  
**P 3126 13**                    **G 3/4 AGx R 3/4 IG x G 3/4 AG**  
**P 3128 01**                    **G1 AG x R 1/2 IGx G1 AG**  
**P 3128 03**                    **G1 AG x R 3/4 IG x G1 AG**  
**P 3128 04**                    **G1 AG x R1 IGx G1 AG**

Elemento a T con filetto femmina, nichelato



**P 3124 20**                    **G 1/2 AG x R 1/2 AG x G 1/2 AG**  
**P 3126 17**                    **G 3/4 AG x R 3/4 AG x G 3/4 AG**  
**P 3128 16**                    **G1 AG x R 3/4 AG x G 1 AG**  
**P 3128 17**                    **G1 AG x R 1 AG x G 1 AG**

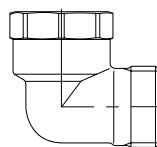
Elemento a T con filetto maschio, nichelato



Elementi in ottone resistente alla dezincificazione corrispondenti alla DVGW – foglio di lavoro W 270, nichelati esternamente, internamente lucido (adatto per acqua potabile)

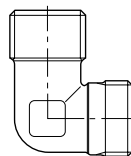
**P 3124 16**                    **G 1/2 AG x R 1/2 IG**  
**P 3126 05**                    **G 3/4 AG x R 3/4 IG**  
**P 3126 16**                    **G 3/4 AG x R1/2 IG**  
**P 3128 05**                    **G 1 AG xR 3/ IG**  
**P 3128 06**                    **G 1 AG x R 1 IG**

Gomito con filetto femmina, nichelato



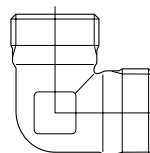
**P 3124 17**                    **G 1/2 AG x R 1/2 AG**  
**P 3126 02**                    **G 3/4 AG x R 1/2 AG**  
**P 3126 06**                    **G 3/4 AG x R 3/4 AG**  
**P 3128 07**                    **G 1 AG x R 3/4 AG**  
**P 3128 08**                    **G 1 AG x R 1 AG**

Gomito con filetto maschio, nichelato



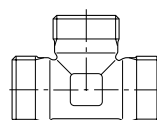
**P 3124 18**                    **G 1/2 AG**  
**P 3128 09**                    **G 1 AG**

Gomito, nichelato



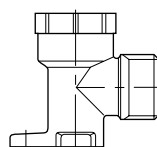
**P 3124 19**                    **G 1/2 AG**  
**P 3126 08**                    **G 3/4 AG**  
**P 3128 15**                    **G 1 AG**

Elemento a T, nichelato










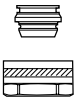
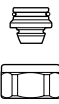







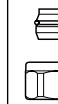

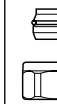



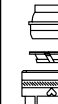


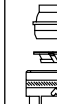











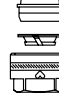
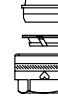
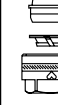
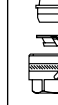
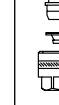







**P 3124 14**                    **G 1/2 AG x Rp 1/2 IG**  
**P 3126 14**                    **G 3/4 AG x Rp 1/2 IG**  
**P 3126 15**                    **G 3/4 AG x Rp 3/4 IG**
























Gomito a muro con staffa con filetto femmina, nichelato









valvola	R=	3/8	1/2							3/4	1
diametro tubo	D=	12	8	10	12	14	15	16	18	18	22
valvole con manicotti speciali											
adattatore	1 6266										
			01	01	01	01	01	01	01	02	03
raccordo a compressione G1	1 6273										
											01
raccordo a compressione G 3/4	1 6274										
			18	00	01	02	03	04			
raccordo a compressione G 3/4	1 6275										
					01	02	03	04	05	05	
raccordo a compressione G 3/4	K 6274 -1 6276										
				10	12	14	15	16	18	18	
adattatore	1 6272										
				01	01	01	01	01			
raccordo a compressione M 22 x 1,5	1 6284										
				00	01	03	04	05			
raccordo a compressione M 22 x 1,5	K 6284										
				10	12	14	15	16			
raccordo a compressione	1 6292										
		00			12	14*)	11*) 01			02	

\*) solo per valvole della serie "F"

valvola	R=	1/2									
diametro tubo	D=	8	10	12	14	15	16	18			
valvole con raccordo G 3/4											
raccordo a compressione	1 6274										
		18	00	01	02	03	04	01	02	03	
raccordo a compressione	K 6274 - 1 6276										
			10	12	14	15	16	18			
valvola	R=	1/2									
diametro tubo	D=	8	10	12	14	15	16	18			
valvole con raccordo M 22 x 1,5											
raccordo a compressione	1 6284										
			00	01	03	04	05				
raccordo a compressione	1 6285										
				12	14	15					

valvole con raccordo M 22 x 1,5										
diametro tubo	D=		9,52		12,7		15,88			
raccordo a compressione G 3/4	1 6274									
			06		07		08			
raccordo a compressione M 22 x 1,5	1 6285									
					06					

Tutti i dati contenuti in questo documento corrispondono alle informazioni esistenti al momento della stampa e hanno solo carattere informativo. Ci riserviamo eventuali modifiche di adeguamento al progresso tecnico. Le figure si intendono come simboli per i prodotti e possono quindi differire visivamente dal prodotto stesso. Differenze di colore possono dipendere dalla stampa. Vi possono essere anche delle differenze nei prodotti in funzione della nazione in cui sono distribuiti. Ci riserviamo eventuali modifiche delle specifiche tecniche e del funzionamento. Per domande rivolgetevi alla succursale HERZ a voi più vicina.